



학부모 여러분,

저희 해밀턴-웬트워스지역교육청(Hamilton-Wentworth District School Board - HWDSB)은 모든 학생이 지원적이고 수용적이며 상호존중적인 환경에서 공부할 수 있도록 장벽을 찾아내서 없애는 일에 힘쓰고 있습니다.

우리 학생들에 관해 더 자세히 알아보기 위해, 저희는 자발적이고 기밀로 처리되는 인구 조사를 실시할 예정입니다. 2021년 4월에 저희는 체제적 장벽을 식별하고 그에 대처하기 위해 *We All Count: HWDSB 학생인구조사(Student Census) 2021* 를 실시하여 학생들의 정체성(인종, 성별 등)에 관해 묻은 바 있습니다. 세계적 대유행과 낮은 응답률 때문에, 이번에는 모든 학생에게 인구조사에 참여할 기회를 주기 위해 저희는 학생인구조사(Student Census)를 다시 실시합니다. 이 조사는 2021년 11월 29일부터 2021년 12월 16일까지 실시됩니다.

많은 교육청이 학생 인구 조사를 실시했습니다. 사실 반인종주의법(Anti-Racism Act) 2017 과 온타리오주 교육평등실행계획(Education Equity Action Plan)은 각 교육청에 이 데이터를 수집 및 보고할 것을 요구합니다. 이는 HWDSB의 평등실행계획(Equity Action Plan)에 있어서도 우선 프로젝트입니다.

한 사람의 정체성에 관해 묻는 것은 불편한 일이 될 수 있다는 것을 저희는 잘 압니다. 그래서 저희는 민감성을 가지고 이 일을 할 것입니다. HWDSB가 평등, 학생 성취 및 안녕을 지원하기 위해 증거에 입각한 결정을 내리는 데 이 인구 조사가 도움이 될 수 있도록 저희는 학생, 가정, 교직원 및 지역사회 구성원들과 협의했습니다.

## 어떻게 실시되나?

**유치원 - 4학년:** 학부모 포털(Parent Portal)에 서식이 추가됩니다. 부모 및 후견인은 포털에 접속하여 이 서식을 열고 학생인구조사를 작성할 수 있습니다. 자녀의 담임교사에게 요청하면 종이로 된 인구조사 서식을 받을 수 있습니다. 학생 1인당 한 번만 인구조사 서식을 작성해야 합니다(온라인 및 종이 서식).

**5-12학년 - 대면 및 원격 학습자:** 5-12학년생에게는 이전처럼 보안 링크가 이메일로 발송됩니다. 수업 시간 중에 교사의 지원을 받으며 온라인으로 인구조사 서식을 작성할 수 있습니다. 조사에 참여하지 않겠다고 이전에 이미 부모/후견인이 요청한 학생에게는 이메일이 발송되지 않습니다.

## 무엇을 묻는 조사인가?

학생의 연령에 따라 동 인구조사는 학생의 언어, 원주민 정체성, 민족성, 인종, 종교, 성적정체성, 성지향, 능력/장애, 출신지, 시민/이민 지위 등에 관해 물을 수 있습니다.



## HWDSB 는 학생의 개인 정보를 어떻게 보호할 것인가?

HWDSB 는 학생 및 가정에 관한 정보를 수집할 때 최고 수준의 프라이버시 및 기밀성을 유지하기 위해 최선을 다합니다. 학생 인구 조사 데이터는 반인종주의법 S.O. 2017, c. 15 및 교육법 (Education Act) R.S.O. 1990, c. E.2 의 권한에 따라 수집되며 지방자치단체정보자유및프라이버시보호법 (Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act) R.S.O. 1990, c. M.56 을 준수합니다.

동 학생인구조사는 기밀로 처리되지만 익명은 아닙니다. 개개 학생의 응답을 집계하여 분석하기 때문에 개개 학생의 정보는 신분 식별이 불가능합니다. 수집된 응답은 안전한 기밀 데이터베이스에 저장되며, HWDSB 조사분석부(Research & Analytics)의 승인된 관계자만 HWDSB 학생들의 경향을 식별 및 요약할 목적으로 접근할 수 있습니다.

## 의무적으로 참여해야 하나?

조사에 참여하는 것은 자발적입니다. 그러나 저희가 우리 학생들의 인구 구성을 정확히 파악할 수 있도록 모든 학생이 참여하기를 바랍니다. 높은 응답률은 저희의 각종 프로그램 및 자원에서 장벽을 찾아내고, 전략을 세우고, 학생 성취 및 안녕을 가로막는 장벽에 대처하는 데 큰 힘이 됩니다. 이미 이 조사에 참여하지 않기로 결정한 학생들에게는 설문조사가 재개될 때 설문조사 링크가 제공되지 않습니다. 자녀의 참여를 원하지 않지만 이미 불참 결정을 하지는 않은 가정은 [research@hwdsb.on.ca](mailto:research@hwdsb.on.ca) 로 이메일을 보내 통지해주시기 바랍니다.

## 의문이 있습니까?

저희가 조사 준비를 하면서 학생들을 초대하고 이런저런 질문에 답합니다. 저희 웹사이트 [www.hwdsb.on.ca/weallcount](http://www.hwdsb.on.ca/weallcount) 에서 인구 조사에 관한 자주하는질문(FAQ)을 참고하며 자세히 알아볼 수 있습니다. 저희 학생인구조사팀에 이메일로 문의할 수도 있습니다: [census@hwdsb.on.ca](mailto:census@hwdsb.on.ca).

아무쪼록 저희 HWDSB 가 교육 체계에서 더욱더 평등한 성과를 이루어낼 수 있도록 책임감 있는 방식으로 데이터를 수집하는 데 일조해주시기 바랍니다.

안녕히 계십시오.

Manny Figueiredo  
Director of Education

Paul Denomme  
Superintendent of Student Achievement,  
Equity and Student Engagement